



INTRODUCZIUN

DAD ANDRI CASANOVA-BAUMGARTNER

Il priedi sil cuolm ei oravontut enconuschents pervia dallas beadientschas che Jesus formulescha. Denton fa era igl evangeli da questa dumengia part da quei priedi. Ses plaids rispundan a reproschas che crein che Jesus vegli sedistaccar dalla tradiziun giudaica. El vul denton tuttavia buc annullar, mobein cumplenir la lescha.

Cun agid da quater exempels declara il evangeli, co ins sto s'imaginar quei patertgar da Jesus – malgrad las formulaziuns extremas ed exageradas. El vul alla fin dils quens buc ch'ils camondaments vegnien semplamein adempli a moda formala. Nies agir duei survargar quei per bia. Punct da partenza ein las relaziuns denter nus carstgauns. Quellas relaziuns survegnan numnadamein scarps gia avon che leschas fussen surpassadas. Per quei numna el maximas cristianas: igl engaschi per relaziuns intactas, la forza dalla carezia e la sinceradad.

EVANGELI

Mt 5,17–37

¹⁷Buca tertgei che jeu seigi vegnius per annullar la lescha ni ils profets. Jeu sun buca vegnius per annullar, mobein per cumplenir. ¹⁸En verdad, jeu ditgel a vus: Aschiditg che tschiel e tiara stattan, vegn a svanir buc in sulet iota ni punct dalla lescha, tochen che tut ei daventau. ¹⁹Tgi che annullescha in da quels camondaments, e sch'ei fuss il pli pign, ed instruescha aschia ils carstgauns, vegn quintaus per il pli pign el reginavel da tschiel. Mo tgi che ademplescha els e muossa aschia, lez vegn quintaus per in grond el reginavel da tschiel. ²⁰Pertgei jeu ditgel a vus: Sche vossa giustia survarga buca per bia quella dils mussaders dalla lescha e dils farisès, vegnis vus mai ad entrar el reginavel da tschiel. ²¹Vus veis udiu ch'igl ei vegniu detg als perdavons:

Ti dueis buca mazzar;

quel che mazza ei merets dil trument.

²²Mo jeu ditgel a vus: Scadin che ha gretta encunter siu frar ei merets dil trument. E quel che di a siu frar: Ti ureidi! mereta da vegnir avon dertgira; e quel che di: Ti pagaun! ei merets dallas flommas digl uffiern. ²³Sche ti portas pia ti'unfrenda agl altar e seregordas leu che tiu frar ha enzatgei encunter tei,

²⁴Iai ti'unfrenda leu avon igl altar e va igl εμπrem e fai pasch cun tiu frar; lu tuorna e fai ti'unfrenda.

²⁵Festgina da vegnir perina cun tiu adversari, tochen che ti eis aunc sin via cun el, per ch'igl adversari surdetti buca tei al derschader ed il derschader alla guardia e ti vegnies fiers en perschun. ²⁶Pilver jeu ditgel a ti: Ti vegns buca orda leu, tochen che ti has buca pagau il davos tgietschen.

²⁷Vus veis udiu ch'igl ei vegniu detg:

Ti dueis buca rumper la lètg.

²⁸Mo jeu ditgel a vus: Scadin che mira sin ina dunna per garegiar ella, ha gia rut la lèt看 cun ella en siu cor. ²⁹Sche tiu egl dretg ei per tei ina caschun da puccau, cava ora e betta naven el! Pertgei igl ei meglier per tei da piarder in sulet da tes members che da schar fierer tiu entir tgierp egl uffiern. ³⁰E sche tiu maun dretg ei per tei ina caschun da puccau, taglia giu e betta naven el! Pertgei igl ei meglier per tei da piarder in sulet da tes members che da stuer schar ir tiu entir tgierp egl uffiern.

³¹Plinavon eis ei vegniu detg:

Quel che relai sia dunna duei dar ad ella ina brev da separaziun.

³²Mo jeu ditgel a vus: Scadin che relai sia dunna, num en cass da pitinem, fa ch'ei vegn rut la lèt看 cun ella. E tgi che marida ina relaschada, rumpa la lèt看.

³³Vus veis era udiu ch'igl ei vegniu detg als perdavons:

Ti dueis buca far in fauls engirament,
mobein tener tes engiraments al Segner.

³⁴Mo jeu ditgel a vus: Vus dueis insumma buca engirar: Ni cun invocar il tschiel, pertgei lez ei il tron da Diu, ³⁵ni cun invocar la tiara, pertgei lezza ei la scabella da ses peis, ni cun invocar Jerusalem, pertgei lez ei il marcau dil grond retg. ³⁶Era cun invocar tiu tgau dueis ti buca engirar, pertgei ti pos gnanc far alvs u ners in soli cavegl. ³⁷Vies plaid vali: Gie seigi gie, na seigi na; quei ch'ei dapli vegn dil nausch.